



511120 - 09 SK

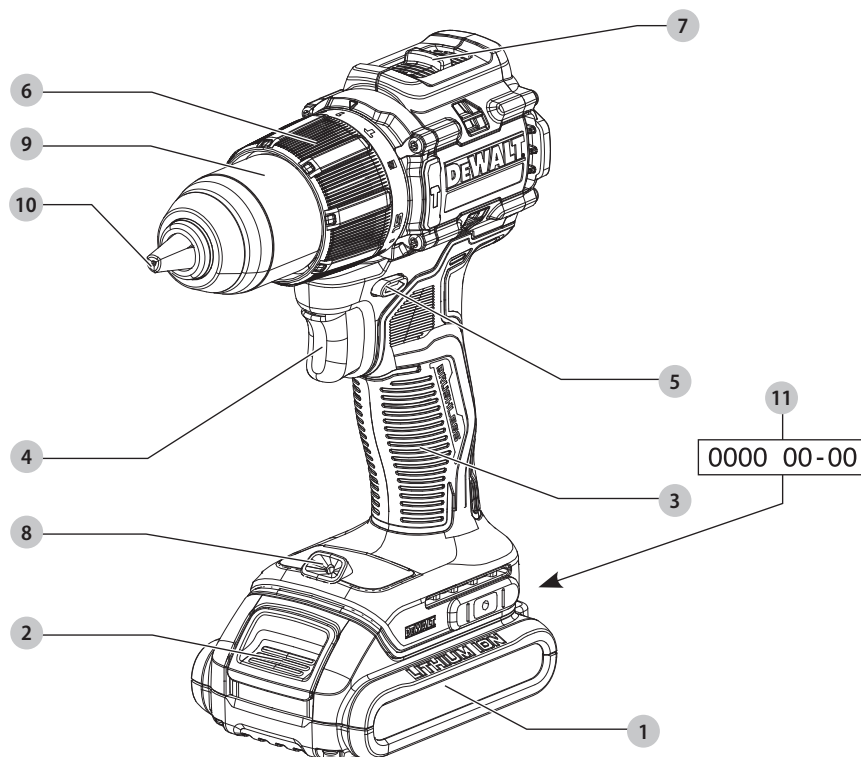
Preložené z pôvodného návodu

DCD789

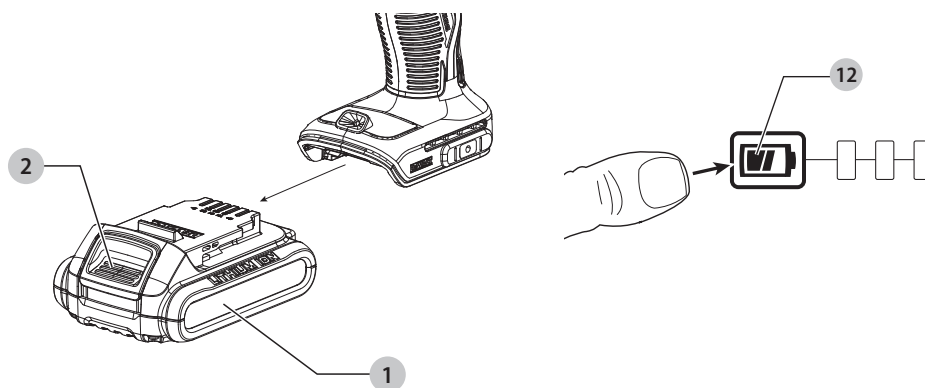
DCD794

DCD799

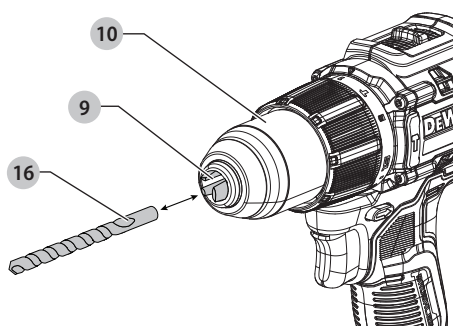
Obr. A



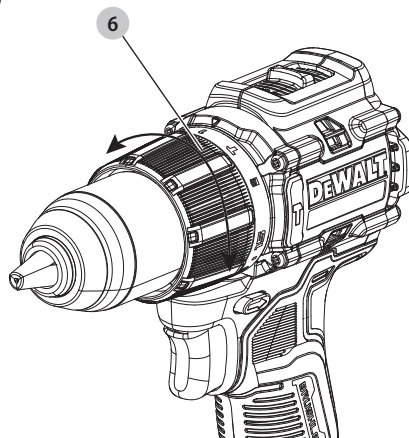
Obr. B



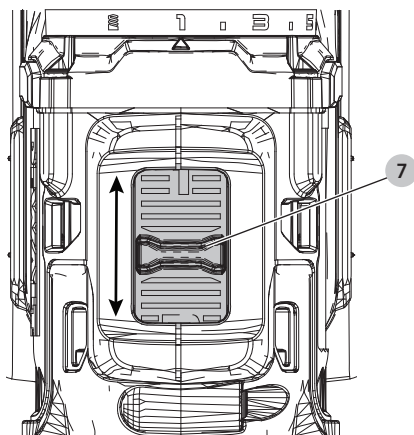
Obr. C



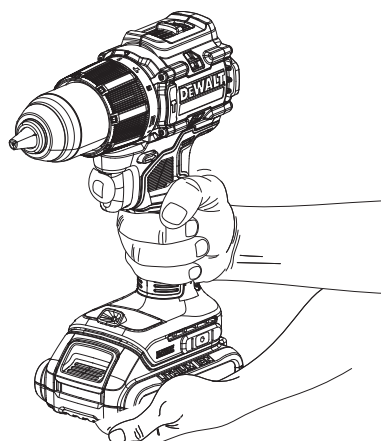
Obr. D



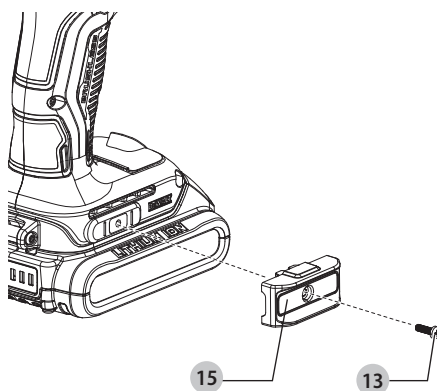
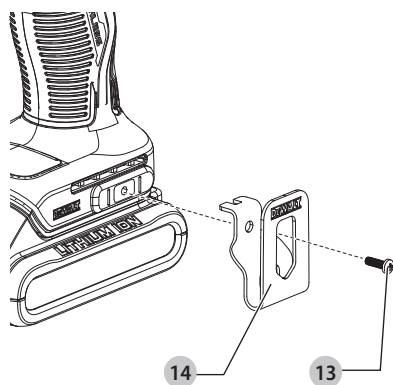
Obr. E



Obr. F



Obr. G



18 V KOMPAKTNÁ VŔTAČKA / SKRUTKOVÁČ / PRÍKLEPOVÁ VŔTAČKA 13 MM

DCD789, DCD794, DCD799

VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie v tomto návode, vrátane častí týkajúcich sa akumulátora a nabíjačky uvedených v originálnom návode k náradíu alebo v samostatnom návode k akumulátorom a nabíjačkám.

Návody je možné si obstarat' kontaktovaním zákazníckeho servisu (pozrite zadnú stranu tohto návodu).

Technické údaje

		DCD789	DCD794	DCD799
Napájacie napätie	V _{oc}	18	18	18
Typ		10	10	10
Typ akumulátora		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno		Vŕtačka, skrutkovač/ príklep		Vŕtačka, skrutkovač/ príklep
1. prevodový stupeň	min ⁻¹	0 – 450	0 – 450	0 – 450
2. prevodový stupeň		0 – 1650	0 – 1650	0 – 1650
Počet rázov				
1. prevodový stupeň	min ⁻¹	0 – 7650	—	0 – 7650
2. prevodový stupeň		0 – 28050	—	0 – 28050
Maximálny moment (tvrdý/ mäkký materiál)				
tvrdý	Nm	68	74	74
mäkký	Nm	26	26	26
Kapacita skľučovadla	mm	1,5 – 13	1,5 – 13	1,5 – 13
Maximálny priemer vŕtaka				
Drevo	mm	30	30	30
Kov		13	13	13
Murivo		13	—	13
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1,17	1,12	1,17
Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN62841-2-1:				
L _{pk} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	92	76	92
L _{wa} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	100	84	100
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hlučnosti)	dB(A)	3	5	3
Vŕtanie do kovu				
Hodnota vibrácií a _{h,D} =	m/s ²	3,2	< 2,5	3,2
Odchýlka K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5
Vŕtanie s príklepom				
Hodnota vibrácií a _{h,D} =	m/s ²	12	—	12

	DCD789	DCD794	DCD799
Odchýlka K =	m/s ²	1,5	—

Hodnoty vibrácií a hlučnosti uvedené v tomto dokumente sa merali podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN62841 a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Tieto hodnoty sa môžu použiť na predbežný odhad hlučnosti a vibrácií pôsobiacich na obsluhu.

VAROVANIE: Deklarované hodnoty hlučnosti alebo vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, hodnoty hlučnosti alebo vibrácií môžu byť odlišné. Tak sa môže počas celkového pracovného času čas pôsobenia na obsluhu značne predĺžiť. Odhad miery pôsobenia hlučnosti a/alebo vibrácií na obsluhu musí počítať aj s časom, keď je toto náradie vypnuté, alebo keď je v chode naprázdno a aktuálne nevykonáva žiadnu prácu. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré ochránia obsluhu pred účinkom hlučnosti alebo vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple (týka sa vibrácií), organizácia spôsobov práce.

Vyhlásenie o zhode – EC

Smernica pre strojové zariadenia



Vŕtačka / skrutkovač / príklepová vŕtačka DCD789, DCD794, DCD799

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018 + A11:2019 + A12:2022 + A1:2022.

Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Markus Rompel
Viceprezident technického oddelenia, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
31. 10. 2024



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.

▲ NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.

▲ VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.

▲ UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť** k spôsobeniu **ľahkého alebo stredne vážneho zranenia**.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia**, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť** k **poškodeniu zariadenia**.

▲ Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

▲ VAROVANIE: Naštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a špecifikácie uvedené pre toto elektrické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

USCHOVAJTE VŠETKY VÝSTRAHY A POKYNY NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.**

Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.

b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.

c) **Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptýľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko spôsobenia úrazu elektrickým prúdom.

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiatory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zauzlený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.

b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a ochrana sluchu, používané v príslušných podmienkach znižujú riziko poranenia osôb.

c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe „vypnuté“.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je spínač náradia v polohe „zapnuté“, môže spôsobiť úraz.

d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.

e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy a odev nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a správnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.

h) **Nedovoľte, aby istota získaná častým používaním náradia viedla k zníženiu vašej pozornosti a ignorovaniu zásad bezpečnej práce s náradím.** Bezstarosťnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba

a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.

b) **Ak nie je možné zapnúť a vypnúť spínač elektrického náradia, nepracujte s týmto náradím.** Každé elektrické náradie s nefunkčným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva, alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku privodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor, ak je vyberateľný.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.

d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabránite tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nequalifikovanej obsluhy nebezpečné.

e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepelmi sú menej náchylné na zaseknutie a lepšie sa s nimi pracuje.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

h) **Udržiavajte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neurobia bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.

5) Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba

a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.

b) **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť požiar alebo zranenie.

c) **Ak akumulátor nepoužívate, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku poplachu alebo požiaru.

d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Keď vznikne kvapalina do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné stavy, ktoré môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.

f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt.** Pôsobenie ohňa alebo teplot presahujúcich 130 °C môže spôsobiť explóziu.

g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanoveného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a môžu zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

a) **Zverte opravu vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov sa môže vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovaných servisoch.

Bezpečnostné varovania pre vrtáčky

Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie

- **Pri práci s príklepom používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.

- **Používajte prídavné rukoväti.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.

- **Pred použitím toto náradie riadne zaprite.** Toto náradie vytvára moment s vysokou hodnotou a bez riadneho zapretia náradia počas jeho použitia môže dôjsť k strate kontroly a k následnému zraneniu osôb.

- **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja alebo montážneho prvku so skrytými vodičmi alebo s vlastným napájacím káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované časti.** Pri kontakte pracovného príslušenstva alebo montážnych prvkov so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pri použití dlhých vrtákov

- **Nikdy nepoužívajte vyššie otáčky, než sú maximálne menovité otáčky vrtáka.** Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.

- **Vždy začinite vrtáť s nízkymi otáčkami a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.

- **Vyvíjajte tlak iba v priamej osi s vrtákom a nevyvíjajte na náradie nadmerný tlak.** Vrtáky sa môžu ohnúť a môžu spôsobiť zlomenie alebo stratu kontroly nad náradím, čo môže viesť k spôsobeniu zranenia.

Doplňkové špecifické bezpečnostné pokyny pre vrtáčky/skrutkovače/príklepové vrtáčky

- **Na upnutie obrobku k pevnej podložke používajte svorky alebo iný vhodný spôsob.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.

- **Používajte bezpečnostné okuliare alebo inú ochranu zraku.** Pri vrtaní s príklepom aj pri vrtaní bez príklepu odlietavajú úlomky. Odletujúce úlomky môžu spôsobiť poranenie očí s trvalými následkami.

- **Pri práci dochádza k zahriatiu vrtáka aj náradia.** Pri manipulácii používajte rukavice.

- **Nepoužívajte toto náradie dlhodobo.** Vibrácie spôsobené funkciou príklepu môžu byť nebezpečné pre Vaše ruky a paže. Používajte rukavice, ktoré zaistia lepšie tlmenie rázov, a obmedzte pôsobenie vibrácií vykonávaním častých prestávok.

• **Vetracie otvory často kryjú pohybujuce sa diely, a preto musíte na túto časť náradia dávať pozor.** Volný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi čiastočkami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

Typ akumulátora

Môžu sa používať nasledujúce akumulátory:

Akumulátor	(kg)	Akumulátor	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Pozrite návod pre nabíjačku/akumulátor, kde nájdete ďalšie informácie.

Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Viditeľné žiarenie. Nepozerajte sa priamo do zdroja svetla.

Umiestnenie dátumového kódu (obr. A)

Kód dátumu výroby **11** sa skladá zo 4-miestneho kódu roku nasledovaného 2-miestnym kódom týždňa a 2-miestnym kódom závodu.

Popis (obr. G)

VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo k zraneniu.

Popis

- 1 Akumulátor†
- 2 Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
- 3 Hlavná rukoväť
- 4 Spúšťač spínač s plynulou reguláciou otáčok
- 5 Ovládacie tlačidlo chodu vpred/vzad / zaistovacie tlačidlo
- 6 Objímka na voľbu režimu
- 7 Volič rýchlosti
- 8 Pracovné svetidlo
- 9 Rýchlopúlnacie skľučovadlo
- 10 Objímka skľučovadla
- 11 Umiestnenie dátumového kódu
- 12 Tlačidlo ukazovateľa kapacity akumulátora

†Obsiahnuté v niektorých baleniach.

POZNÁMKA: Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu súčastí alebo príslušenstva.

Určené použitie

Táto vrtačka/skrutkovač alebo príklepová vrtačka/skrutkovač je určená na profesionálne vrtanie, skrutkovanie a DCD789 a DCD799 aj na príklepové vrtanie.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Tieto vrtačky/skrutkovače/príklepové vrtačky sú náradie na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

• **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.

• Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE

VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavením alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT. Vloženie a vybratie akumulátora z náradia (obr. B)

POZNÁMKA: Uistite sa, či je akumulátor **1** celkom nabitý.

Vloženie akumulátora do rukoväti náradia

1. Zarovnajte akumulátor s drážkami vnútri rukoväti náradia (obr. B).
2. Nasuňte akumulátor do rukoväti náradia tak, aby bol správne usadený, a uistite sa, či budete počuť zvuk jeho zaistenia.

Vybratie akumulátora z náradia

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo akumulátora **2** a vytiahnite akumulátor rázne z rukoväti náradia.
2. Vložte akumulátor do nabíjačky.

Akumulátor s ukazovateľom stavu nabitia (obr. B)

Niektoré akumulátory DEWALT sú vybavené ukazovateľom stavu nabitia **12**, ktorý sa skladá z troch zelených LED indikátorov, ktoré indikujú úroveň stavu nabitia akumulátora.

Ak chcete ukazovateľ aktívovať, stlačte a držte tlačidlo ukazovateľa. Svetiaca kombinácia týchto troch zelených LED indikátorov určuje úroveň nabitia akumulátora. Ak je úroveň nabitia akumulátora nižšia než požadovaná limitná hodnota na použitie, ukazovateľ nebude svietiť a akumulátor sa musí nabiť.

POZNÁMKA: Tento ukazovateľ slúži iba ako indikátor stavu nabitia akumulátora. Ukazovateľ neindikuje funkčnosť náradia a jeho funkcia sa môže meniť na základe komponentov výrobu, teploty a spôsobu práce koncového používateľa.

Háčik na remeň a príchytka nástrojov (obr. G) (Voliteľné príslušenstvo)

▲ VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia vážneho zranenia používajte háčik na remeň IBA na zavesenie náradia na pracovný remeň. **NEPOUŽÍVAJTE** tento háčik na remeň počas práce na uviazanie alebo zaistenie náradia k osobe alebo k predmetu. **NEZAVESUJTE** náradie nad hlavou alebo nezavesujte na háčik iné predmety.

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia skontrolujte, či je riadne dotiahnutá skrutka háčika na remeň.

DÔLEŽITÉ: Pri nasadzovaní a odoberaní háčika na remeň alebo príchytky nástrojov používajte iba dodaný typ skrutky **13**. Uistite sa, či je skrutka riadne dotiahnutá.

Tento háčik na remeň **14** a príchytka nástrojov **15** sa môžu pripnúť k náradiu iba pomocou dodanej skrutky **13**, a to na ľavej alebo pravej strane náradia, čo vyhovuje právkom aj ľavákom. Ak nebudete háčik na remeň alebo príchytka nástrojov používať, môžu sa z náradia demontovať.

Ak chcete háčik na remeň alebo príchytka nástrojov premiestniť, vyskrutkujte skrutku, ktorá ich pripieňuje a zaskrutkujte ju na opačnej strane náradia. Uistite sa, či je skrutka riadne dotiahnutá.

Instalácia pracovného nástroja alebo príslušenstva do rýchlopínacieho skľučovadla (obr. C)

▲ VAROVANIE: Nepokúšajte sa utiahnuť vrtáky (alebo iné príslušenstvo) uchopením prednej časti skľučovadla a zapnutím náradia. Mohlo by dôjsť k poškodeniu skľučovadla alebo k zraneniu. Pri výmene príslušenstva vždy zaistite vypínač a odpojte náradie od zdroja napájania.

▲ VAROVANIE: Pred zapnutím náradia sa uistite, či je pracovný nástroj pevne uchytený. Povolený pracovný nástroj sa môže z náradia uvoľniť a môže spôsobiť úraz.

Ak chcete do skľučovadla upnúť vrták **16** alebo iné príslušenstvo, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Zastavte náradie a vyberte z neho akumulátor.
2. Jednou rukou uchopte čiernu objímku skľučovadla a druhú ruku použite na zaistenie náradia. Otáčajte objímku proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým nebude možné zasunutie požadovaného pracovného nástroja do skľučovadla.
3. Zatiaľ čo v jednej ruke držíte náradie, zasunúť pracovný nástroj do skľučovadla **9** do hĺbky zhruba 19 mm a riadne ho utiahnite otáčaním objímky skľučovadla **10** v smere pohybu hodinových ručičiek. Hneď ako bude skľučovadlo už takmer utiahnuté, začujete klikanie. Objímku utahujte, kým klikanie neprestane a kým sa už neprestane otáčať. Vaše náradie je vybavené mechanizmom na automatické zaistenie hriadeľa. Tento mechanizmus umožňuje upínanie a uvoľňovanie skľučovadla jednou rukou.
4. Maximálna pevnosť utiahnutia bude zaistená tak, že jedna ruka bude otáčať objímku skľučovadla a druhá ruka bude držať náradie.
5. Ak chcete pracovné príslušenstvo uvoľniť, zopakujte vyššie uvedené kroky 1 a 2.

POUŽITIE

Pokyny na použitie

▲ VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Volba otáčok (obr. A, E)

Toto náradie má k dispozícii dva prevodové stupne, čo zvyšuje jeho univerzálnosť. **POZNÁMKA:** Nemeňte prevody, ak je náradie v chode. Pred zmenou prevodov vždy počkajte, pokiaľ sa náradie úplne nezastaví.

1. Ak chcete zvoliť prevodový stupeň 1 (vysoká hodnota momentu), vypnite náradie a počkajte na jeho zastavenie. Presuňte volič prevodov **7** dozadu (smerom od skľučovadla).
2. Ak chcete zvoliť prevodový stupeň 2 (najvyššie otáčky), vypnite náradie a počkajte na jeho zastavenie. Presuňte volič prevodov dopredu (smerom ku skľučovadlu).
3. Ak nedôjde na náradí k zmene prevodového stupňa, uistite sa, či je volič prevodov riadne nastavený v prednej alebo zadnej polohe.

Volba režimu (obr. A, D)

Objímka pre voľbu režimu **6** sa môže podľa plánovanej aplikácie použiť na voľbu správneho prevádzkového režimu. Ak chcete vykonať požadovanú voľbu, otáčajte objímku, kým nedôjde k zarovnaniu požadovaného symbolu so šípkou.

▲ VAROVANIE: Ak je objímka na voľbu režimu v polohe vrtania alebo vrtania s príklepom, je spojka mimo prevádzky. Vítačka sa môže pri preťažení zastaviť, čím spôsobí náhle krútenie náradia.

DCD794	
Symbol	Režim
	Vrtanie
1-15	Skrutkovanie (vyššie číslo = väčší moment)

DCD789, DCD799	
Symbol	Režim
	Vrtanie
1-15	Skrutkovanie (vyššie číslo = väčší moment)
	Príklepové vrtanie

Správna poloha rúk (obr. F)

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.

▲ VAROVANIE: S cieľom znížiť riziko vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** pevne a očakávajte náhle reakcie. Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na hlavnej rukoväti **3** a druhú ruku na akumulátore **11**.

Spúšťací spínač s plynulou reguláciou otáčok a ovládacie tlačidlo chodu vpred/vzad (obr. A)

Náradie sa zapína a vypína stlačením a uvoľnením spúšťacieho spínača **4**. Čím viac je spúšťací spínač stlačený, tým vyššie sú otáčky náradia. Toto náradie je vybavené brzdou. Hneď ako sa spúšťací spínač celkom uvoľní, skľučovadlo sa zastaví.

Ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad **5** určuje smer otáčania pracovného nástroja a slúži aj ako zaistovacie tlačidlo.

• Ak chcete zvoliť otáčanie vpred (v smere pohybu hodinových ručičiek), uvoľnite spúšťací spínač a stlačte ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad na pravej strane náradia.

• Ak chcete zvoliť otáčanie vzad (proti smeru pohybu hodinových ručičiek), stlačte ovládacie tlačidlo pre chod vpred/vzad na ľavej strane náradia.

POZNÁMKA: Stredová poloha tohto ovládacieho tlačidla zaisťuje náradie vo vypnutej polohe. Ak meníte polohu ovládacieho tlačidla, uistite sa, či je uvoľnený spúšťací spínač.

POZNÁMKA: Nepretržité použitie v rozsahu nastaviteľných otáčok sa neodporúča. Mohlo by dôjsť k poškodeniu spínača.

POZNÁMKA: Pri prvom zapnutí náradia po zmene smeru jeho otáčania sa môže ozvať cvaknutie. Ide o bežný jav, ktorý neznamena žiadnu poruchu.

Pracovné svetidlo (obr. A)

Pracovné svetidlo **8** je aktivované pri stlačení spúšťacieho spínača **4** a po uvoľnení spúšťacieho spínača automaticky zhasne po 20 sekundách. Ak zostane spúšťací spínač stlačený, pracovné svetidlo zostane svietiť.

POZNÁMKA: Pracovné svetidlo je určené na okamžité osvetlenie pracovného povrchu a nie je určené na to, aby sa používalo ako osvetlenie.

Vykonávanie práce (obr. A)

▲ VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika vzniku zranenia sa **VŽDY** uistite, či je obrobok riadne pripevnený alebo upnutý.

▲ VAROVANIE: Pred vykonaním zmeny smeru otáčania vždy počkajte, kým sa motor úplne nezastaví.

Pred začatím práce

- Nastavte volič otáčok **7**. Pozrite **Volba otáčok**.
- Upnite do skľučovadla zodpovedajúci pracovný nástroj alebo príslušenstvo. Pozrite časť „Inštalácia príslušenstva“ v tomto návode.

▲ VAROVANIE:

- *Nepoužívajte toto náradie na miešanie alebo čerpanie ľahko zápalných alebo výbušných kvapalín (benzín, alkohol atď.).*
- *Nepoužívajte náradie na miešanie horľavých kvapalín označených zodpovedajúcou etiketou.*

Skrutkovanie

Vaše náradie je vybavené spojkou s nastaviteľným momentom na montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvkov. Čísla 1 – 15 na objímke pre volbu režimu **6** sa používajú na nastavenie rozsahu momentu pre skrutkovanie. Čím vyššie je číslo na objímke, tým vyššia je hodnota momentu a tým väčší montážny prvok sa môže použiť.

1. Nastavte objímku pre volbu režimu **6** do požadovanej polohy. Pozrite časť **Volba režimu**.
2. Stlačte spúšťací spínač a vyvíjajte tlak v osi pracovného nástroja, kým nebude upevňovací prvok riadne usadený v požadovanej hĺbke obrobku.

Odporúčanie pre skrutkovanie

- Aby ste sa vyvarovali poškodenia obrobku alebo upevňovacieho prvku, vždy začnite prácu s nižším nastaveným momentom a postupne moment zvyšujte.
- Urobte niekoľko pokusov na odpadovom materiáli alebo na zakrytej časti obrobku, aby ste sa uistili, či je nastavenie objímky momentu správne.

Vrtanie

1. Nastavte volič režimu **6** na symbol vrtáka. Pozrite časť **Volba režimu**.

2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkom.

POZNÁMKA: Používajte iba nabrušené vrtáky.

3. Stlačte spúšťací spínač a vyvíjajte tlak v osi pracovného nástroja, kým nedosiahnete požadovanú hĺbku.

▲ VAROVANIE: Preťaženie vrtáčky môže spôsobiť jej spomalenie a náhle stočenie. Vždy očakávajte, že môže dôjsť k zablokovaniu náradia. Držte vrtáčku pevne, aby ste mohli reagovať na túto situáciu a aby ste zabránili vzniku zranenia.

4. Pri vyťahovaní vrtáka z vyvrtaného otvoru nechajte motor v chode, aby ste zabránili zablokovaniu vrtáka.

Odporúčanie pre vrtanie

- Pri použití vyvíjajte tlak na náradie v osi pracovného nástroja, ale netlačte naň príliš, aby nedošlo k zastaveniu motora náradia alebo k ohybu nástroja.

• AK DÔJDE K ZABLOKOVANIU VRTÁČKY:

- **IHNEĎ UVOĽNITE SPÚŠŤACÍ SPÍNAČ**, vytiahnite vrták z obrobku a určte príčinu zablokovania.

- **NEZAPÍNAJTE A NEVYPÍNAJTE SPÚŠŤACÍ SPÍNAČ, ABY STE SA POKÚSILI SPUSTIŤ ZABLOKOVANÚ VRTÁČKU – MOHLO BY DÔJSŤ K POŠKODENIU VRTÁČKY.**

- Ak chcete minimalizovať zaseknutie vrtáčky alebo porušení materiálu pri prevrtaní, znížte tlak na vrtáčku a nechajte vrták jednoducho preniknúť poslednou časťou vrtaného otvoru.

• Veľké otvory v oceli s priemerom 8 až 13 mm sa môžu vyvrtáť ľahšie, ak je najskôr vyvrtaný vodiaci otvor s priemerom 4 až 5 mm.

• Ak vrtáte tenký materiál alebo materiál s tendenciou na štiepanie, použite ako podložku drevený hranol, aby ste zabránili poškodeniu materiálu.

Príklepové vrtanie **T** DCD789, DCD799

DÔLEŽITÉ: Na príklepové vrtanie používajte iba vrtáky s karbidovými hrotmi alebo vrtáky do muriva.

1. Nastavte volič režimu **6** na symbol kladiva.

2. Stlačte spúšťací spínač a vrtajte s príklepom iba takou silou, aby ste zabránili nadmernému odsakovaniu vrtáčky alebo „stúpaniu“ vrtáka.

Odporúčanie pre príklepové vrtanie

- Príliš veľká sila spôsobí nižšie otáčky vrtáka, prehriatie vrtáka a nižšiu rýchlosť vrtania.
- Plynulý a rovnomerný odvod prachu indikuje správnu rýchlosť vrtania.
- Vrtajte priamo a udržiavajte vrták v kolmej polohe vzhľadom na pracovnú plochu. Počas vrtania nevyvíjajte na vrták bočný tlak, pretože by došlo k zaneseniu drážok vrtáka a rýchlosť vrtania by sa znížila.
- Ak dochádza pri vrtaní hlbokých otvorov k poklesu rýchlosti vrtania, nechajte náradie v chode a vytiahnite vrták čiastočne z otvoru, aby došlo k ľahšiemu odvodu nečistôt z vrtaného otvoru.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaistia jeho bezproblémový chod.

▲ VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Nabíjačka a akumulátor nie sú opraviteľné.

Kontaktné informácie k servisnému stredisku nájdete na zadnej strane tohto návodu alebo na **www.2helpU.com**.

Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.

Čistenie

▲ VAROVANIE: Zásah elektrickým prúdom a mechanické nebezpečenstvo. Pred čistením vyberte z náradia akumulátor.

▲ VAROVANIE: Aby ste zaistili bezpečnú a efektívnu prevádzku, udržiavajte elektrické náradie a jeho vetracie otvory vždy čisté.

▲ VAROVANIE: Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

Vetracie štrbiny je možné čistiť suchou mäkkou nekovovou kefou a/alebo vhodným vysávačom. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky. Používajte schválenú ochranu očí a schválenú masku proti prachu.

Voliteľné príslušenstvo

▲ VAROVANIE: Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto výrobkom iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Výrobky/akumulátory sú recyklovateľné, ale ak sú označené preškrtnutým odpadkovým košom, nesmú sa odhadzovať do normálneho domového odpadu.

Úplne vyberte batérie a oddelte ich, a ak je to možné, oddelte všetky svetelné zdroje od tohto výrobku. Používateľ zodpovedá za odstránenie osobných údajov z výrobku. Potom odpad odovzdajte do oficiálneho zberného strediska odpadu alebo participujúcej firme, kde ho často prijímajú zadarmo. Obal je nutné zlikvidovať podľa vyznačeného kódu materiálu. Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny je nutné zlikvidovať iba v prípade, ak sa už nebude príslušný výrobok ďalej používať.

Postupy k likvidácii odpadu si zistíte na miestnych úradoch.

Ďalšie informácie získate na adrese **www.2helpU.com** a naskenovaním vyššie uvedeného QR kódu.

ZÁRUKA

EURÓPSKA ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE DEWALT V TRVANÍ 1 ROKU

Spoločnosť DEWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a poskytuje 1-ročnú záruku pre profesionálnych používateľov tohto výrobku. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva ako profesionálneho používateľa alebo vaše zákonné práva ako súkromného neprofesionálneho používateľa. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

V súlade s platnými zmluvnými podmienkami európskej záruky na elektrické náradie DEWALT, ktoré sú k dispozícii u miestneho zástupcu spoločnosti DEWALT, u autorizovaných predajcov alebo na internetovej adrese **www.2helpU.com**, platí nasledujúce: ak do 12 mesiacov od dátumu kúpy dôjde u Vášho výrobku DEWALT k poruche v dôsledku chyby materiálu alebo zlého výrobného spracovania, spoločnosť DEWALT môže zadarmo vymeniť všetky chybné časti, alebo podľa vlastného uváženia, môže zadarmo vymeniť celú reklamovanú jednotku.

Spoločnosť DEWALT si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci tejto záruky, ktorá nie je podľa názoru zástupcu autorizovaného servisu v súlade s uvedenými zmluvnými podmienkami európskej záruky DEWALT.

Ak budete vyžadovať reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte najbližší autorizovaný servis DEWALT na internete, v katalógu DEWALT alebo kontaktujte predajcu DEWALT na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode.

Zoznam autorizovaných predajcov DEWALT a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 335 511 063
Fax: 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/2018

**TYP VÝROBKU:**

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy				SK Dokumentácia záručnej opravy		
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Podpis Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624